



**HANDLEIDING / CE**

**MODE D'EMPLOI / CE**

**MANUAL / CE**

**BETRIEBSANLEITUNG / CE**

**NL**

**F**

**E**

**D**

**HOISTMAXX HB S1**

(versie 12/10)



# Handleiding Hoistmaxx hijsband HB S1 NL

- 1) Bij de keuze van de hijsband dient men rekening te houden met de maximale toelaatbare werklust van de hijsband, uitgaande van de gebruikswijze en de te hijsen last.
- 2) De gekozen hijsband, moet voor de te hijsen last sterk en lang genoeg zijn. Het polyester waaruit de hijsband opgebouwd is mag door de omgeving of last niet aangetast worden
- 3) Indien men een hijsband gebruikt in combinatie met aansluitmiddelen en/ of hijsinrichtingen moet men er zeker van zijn dat deze op elkaar afgestemd zijn.
- 4) Men moet er rekening mee houden dat chemische stoffen vooral bij stijgende temperaturen een negatieve invloed kunnen hebben op de hijsband
- 5) Polyester is bestand tegen minerale zuren maar wordt aangetast door alkaliën
- 6) Oplossingen van zuren of alkaliën kunnen door verdamping zo geconcentreerd worden dat ze schade aan de hijsband veroorzaken. Neem de verontreinigde hijsband direct uit bedrijf dompel de hijsband in koud water en laat deze dan op natuurlijke wijze drogen.
- 7) De polyester hijsbanden zijn uitsluitend te gebruiken tussen -20 en + 50 graden Celsius. Deze temperatuurwaarden kunnen variëren naar gelang het chemisch milieu waarin de hijsbanden worden gebruikt
- 8) Pas er voor op, dat wanneer er hijsinrichtingen gebruikt worden deze de hijsband kunnen beschadigen.
- 9) Hijsbanden en alle aansluitmiddelen moeten regelmatig geïnspecteerd worden. Bij enige twijfel dient de hijsband uit gebruik genomen te worden. Inspecties tijdens normaal gebruik is nodig .
- 10) Gebruik alleen hijsbanden die voorzien zijn van een leesbare label.
- 11) De hijsbanden mogen niet overbelast worden en men dient de hijsbanden uitsluitend te gebruiken zoals in tabel 1) aangegeven is. De maximaal toelaatbare werklust bij verschillende aanslagmethodes vindt men ook op het label dat aan de hijsband bevestigd is.
- 12) Hijsbanden mogen nooit geknoopt of gedraaid worden.
- 13) Als men gestropt gaat hijsen voorkom dan dat de label beschadigd wordt door bijv. de haak, de last of d.m.v. omsnoering.
- 14) Bescherm de hijsband tegen insnijden en wrijving door een extra bescherming aan te brengen.
- 15) De hijsband moet zo bevestigd worden dat tijdens het hijsen de last er niet uitvallen kan. Zorg ervoor dat het hijspunt zich boven het zwaartepunt van de last bevindt

zodat de last in evenwicht is. De te hijsen last zou anders uit de hijsband kunnen glijden.

- 16) Als men in de broekvorm gaat hijsen moet men er voor zorgen dat de last goed gezekeerd is en dit omdat er bij deze manier van hijsen de last niet geklemd wordt zoals bij gestropt hijsen. Wanneer men de hijsbanden per paar gaat gebruiken is het aan te bevelen om met een hijsjuk te werken. Als men met een of meerdere hijsbanden gaat hijsen moet men zich houden aan de in fig.1 aangegeven tophoeken. Deze waarden zijn gebaseerd op ervaringen uit de praktijk en berekeningen van krachten die bij asymmetrisch hijsen optreden.
- 17) Wanneer men meerdere hijsbanden gebruikt dienen deze zo ingezet te worden dat geen van de lengen overbelast wordt en dat de last stabiel en in evenwicht is.
- 18) Vermijd schok of stoot belastingen.
- 19) Schuif de te hijsen last nooit in de hijsband, en vermijdt dat de hijsband over de grond of over ruwe oppervlakten gesleept wordt.
- 20) Laat de last nooit op de hijsband rusten als hierdoor schade aan de hijsband kan ontstaan.
- 21) Zorg ervoor dat de hijsband niet beklemd raakt, en probeer nooit met geweld een hijsband onder de last vandaan te trekken
- 22) Wanneer men de hijsband niet gebruikt, dient men deze op te bergen in een droge goed geventileerde ruimte op kamertemperatuur, buiten bereik van warmte bronnen, chemicaliën, gecorrodeerde oppervlakten, zonlicht en andere ultraviolette bronnen.
- 23) Leg een hijsband nooit te drogen bij een warmtebron
- 24) Vermijdt dat de hijsband in contact komt met hete oppervlakten en gassen zoals bijv. lampen en lasvlammen.
- 25) Een hijsband waarbij het band dusdanig beschadigd is dat er inkepingen of schuurplekken zichtbaar zijn, moeten buiten bedrijf gesteld worden. Een deskundige moet dan beoordelen of de betreffende hijsband na reparatie, zonder gevaar, weer ingezet kan worden.
- 26) De hijsbanden moeten over de gehele lengte op beschadigingen van het band stiksels, en of aansluitmiddelen geïnspecteerd worden. Neem een beschadigde hijsband uit bedrijf en laat deze door een deskundige beoordelen of de hijsband weer gebruikt mag worden.
- 27) Chemische aantasting veroorzaakt een lokale verzwakking en maakt het materiaal week. Dit probleem wordt onder andere aangegeven door het afschilferen van oppervlaktevezels, welke men er kan aftrekken of afwrijven (poeder in extreme situaties). Neem deze hijsbanden onmiddellijk uit gebruik.
- 28) Wanneer de band glanzende plekken vertoont of het garen van de band met elkaar versmolten is betekend dit dat de hijsband aan extreme hitte of wrijving bloot gestaan heeft. Dit kan op verzwakking van de hijsband duiden.

- 29) Wanneer de aansluitmiddelen beschadigingen vertonen zoals scheurtjes, inkepingen en/ of vervormingen moet deze complete hijsband uit de roulatie genomen worden.
- 30) Reparaties aan een hijsband mogen alleen door de producent of door een door de producent aangewezen instantie of persoon uitgevoerd worden. Reparaties mogen alleen uitgevoerd worden aan hijsbanden die aan de hand van het aan de hijsband bevestigde label nog te identificeren zijn.
- 31) Wanneer een hijsband met zuren en/ of alkaliën in contact gekomen is moet deze met water of een andere daarvoor bestemd middel gereinigd worden. Zo'n middel kan bijv. trichloorethyleen of tetrachloorethyleen zijn. Bij het reinigen van de hijsband met deze middelen moet men wel de daarvoor benodigde veiligheidsmaatregelen nemen.
- 32) Het kan in bepaalde gevallen nodig zijn om bij de producent te informeren hoe de hijsband te reinigen.
- 33) Hijsbanden die door gebruik of door reiniging nat geworden zijn mogen alleen op natuurlijke wijze gedroogd worden en niet in de nabijheid van een warmte bron of op een andere geforceerde manier.
- 34) Wanneer men met de hijsband gestropt gaat hijsen mag de hoek (1) zie fig. 4 niet groter zijn dan 120 graden. Probeer nooit het punt waar de hijsband gestropt is met geweld aan te trekken. De juiste manier om een hijsband dubbel gestropt te hijsen is in fig. 4 aangegeven.
- 35) Zodra de hijsband een levensduur van max 10 jaar bereikt heeft, dient deze uit gebruik genomen te worden.
- 36) Gebruik steeds de goede code voor gebruik: bereid het aanslaan, hijsen en dalen zorgvuldig voor alvorens een beweging uit te voeren.
- 37) Lengen van meer dan 18 kg. , welke regelmatig dienen vervoerd te worden, dienen gehanteerd te worden met een behandelingstoestel of door meer dan een persoon.
- 38) Onderzoek de hijsbanden alvorens deze te gebruiken en verzeker u ervan dat hun identificatie en hun specificatie correct zijn.
- 39) Alvorens de hijsband op te bergen moet men ze controleren, teneinde eventuele beschadigingen vast te stellen, welke ontstaan kunnen zijn gedurende het gebruik. Berg nooit beschadigde hijsbanden op
- 40) Wanneer men met de hijsband gaat hijsen moet men er opletten dat de belasting gelijkmatig over de volle breedte van de hijsband verdeeld is.
- 41) De hijsband dient men zo te positioneren dat er tijdens het hijsen het stiksel van de overlapping zich niet in de haak of rondom de last bevind. Men dient zich ervan te verzekeren dat het stiksel zich in het rechte of praktisch rechte gedeelte van de leng bevindt.
- 42) De luslengte van de hijsband mag niet kleiner zijn dan 3,5 maal de maximale dikte van de te gebruiken haak en de hoek tussen de lus van een hijsband mag niet

groter zijn dan 20 graden. Brede hijsbanden kunnen door de kromming (radius) van de haak beschadigd worden omdat een gelijkmatige verdeling van de belasting over de volle breedte dan niet mogelijk is.

- 43) Wanneer er aansluitmiddelen gebruikt worden moet dat deel waarin de lus of band bevestigd wordt beslist recht en vlak zijn, en niet smaller dan de lus of het band v.d. hijsband. Is het dragende gedeelte v.d. hijsband kleiner dan 75mm dan moet de kromming of radius van de haak waarin de hijsband bevestigd wordt minimaal 0,75 maal de breedte van het dragende gedeelte van de hijsband bedragen. ( zie fig. 3. waarin een haak te zien is meteen te kleine radius t.o.v. de hijsband)
- 44) Gebruik de hijsband enkel voor het hijsen
- 45) Begeef u nooit onder de last.
- 46) Bij normaal gebruik zal, naar verloop van tijd slijtage door wrijving vastgesteld worden aan de oppervlakte vezels, dit is normaal. Deze effecten zij echter variabel en naar verloop van tijd moet men ervan uitgaan dat er een vermindering van de mechanische sterkte optreedt. Is de slijtage vooral plaatselijk dan dient men deze plekken met een kritisch oog te bekijken. Pas op voor plaatselijke wrijving of scheuring veroorzaakt door scherpe kanten wanneer de leng onder spanning staat. Dit kan een belangrijke vermindering teweegbrengen van de mechanische sterkte.

- 1) Lors du choix de la sangle il est impératif de tenir compte de la capacité et de la façon de prise de la charge.
- 2) La sangle choisie doit être assez longue et de capacité suffisante. Le matériel (polyester) dont est composée la sangle ne peut être affecté par la charge ni l'environnement.
- 3) Si la sangle est utilisée en combinaison avec des accessoires, on doit être certain et on doit contrôler que les composants sont compatibles.
- 4) Il faut tenir compte qu'un environnement chimique, spécialement lors de températures montantes, peut avoir une influence négative et diminuer la capacité.
- 5) Le polyester est résistant aux acides minéraux mais est endommagé par les produits alcalins.
- 6) Les solutions alcalines peuvent devenir si concentrées par évaporation que la sangle soit endommagée d'une façon irréparable. Eventuelle, lors d'un contact avec des produits de cette nature, nettoyez la sangle avec de l'eau froide et laissez sécher d'une manière naturelle.
- 7) La température d'utilisation est de -20° à + 50° C. Ceci en fonction de l'environnement chimique; qui influencera cette plage de façon négative.
- 8) Veillez, lors de la manipulation d'une charge, que la sangle ne soit pas abîmée.
- 9) Une inspection périodique est impérative. Lors du moindre doute, la sangle ne peut plus être utilisée. Une inspection avant chaque utilisation est nécessaire par une personne compétente.
- 10) Seules les sangles pourvues d'un label lisible peuvent être utilisées.
- 11) La surcharge des sangles est interdite. L'utilisation comme indiqué (voir tableau 1) est impérative et exclusive. Les façons d'utilisation avec la capacité correspondante sont indiquées sur le label attaché à la sangle.
- 12) Les sangles ne peuvent être pas nouées ou tordues.
- 13) Lors d'une utilisation en estrope, veillez à ce que le label soit protégé.
- 14) Protégez la sangle contre les coupures et abrasion extrêmes en utilisant des accessoires de protection.
- 15) Lors de l'utilisation de la sangle, veillez à ce que la charge soit équilibrée, ne puisse glisser ou tomber.

- 16) Lors d'une prise en double brin, sécurisez la charge de sorte qu'elle ne glisse pas. L'utilisation d'un palonnier ou spreader est recommandée. Lors du levage avec plusieurs sangles, respectez l'angle d'attaque, comme indiqué (figure 1). Valeurs qui sont basées sur calculs et expériences lors de levages de charges assymétriques.
- 17) Lors du levage à plusieurs sangles, veillez à ce que les sangles respectives ne soient pas soumises à une surcharge.
- 18) Evitez les chocs ou collisions.
- 19) Ne glissez jamais la charge dans les sangles.  
Ne frottez jamais les sangles contre ou sur une surface abrasive ou accidentée.
- 20) Ne laissez jamais la charge reposer sur la sangle au risque de l'endommager.
- 21) Veillez à ce que la sangle ne soit jamais coincée et ne la dégagez pas en tirant car cela pourrait l'endommager.
- 22) Si la sangle n'est pas utilisée, mettez-la dans un endroit propre, bien aéré, hors de portée de produits chimiques et de la chaleur, loin de surfaces corrodées, le soleil et autres sources de rayons ultraviolet.
- 23) Ne séchez jamais une sangle à proximité d'une source de chaleur.
- 24) Evitez tout contact avec des surfaces chaudes et des gaze (lampes / flammes)
- 25) Une sangle abimé d'une façon visible doit être mise hors service. Une personne compétente devra juger si elle peut être remise en service sans danger.
- 26) L'inspection d'une sangle doit se faire d'une manière complet et minutieuse à tous les niveaux par une personne compétente.
- 27) Un endommagement chimique fragilise localement la sangle. Ceci se manifeste par un effilochement ou désintégration des fibres. Mettez ces sangles hors service immédiatement.
- 28) Si la sangle montre des surfaces lisses et brillantes, ceci peut être dû une friction ou chaleur extrême. La sangle est affaiblie.
- 29) Si les points d'attache présentent des fissures ou défauts, le matériel doit être mis hors service.
- 30) Seul le fabricant est autorisé à faire des réparations aux élingues identifiables par le label.
- 31) Si la sangle venait en contact avec des acides ou alcalins, elle doit être nettoyée avec de l'eau ou autre produits qualifiés. (p.e trichloéthylène ou tetrachloéthylène). Respectez les consignes de sécurité lors de cette opération.
- 32) En certain cas il est nécessaire de vous informer auprès du fabricant de la façon de procédez.

- 33) Les sangles qui sont mouillées par utilisation ou nettoyage doivent être séchées de manière naturelle et non pas à proximité d'une source de chaleur ou autre façon.
- 34) En cas d'estrope l'angle (1) (fig 4), ne peut dépasser les 120 degrés. Ne forcez jamais le point d'estrope avec violence ou force.  
La manière correcte est montrée en fig 4.
- 35) La durée de vie d'une sangle est de 10 ans. Après 10 ans elle doit être mise hors service.
- 36) Respectez les codes convenus pour le levage et préparez bien l'opération d'arrimage et de manipulation de la charge avant l'exécution de l'opération.
- 37) Les sangles dont le poids est > 18 kg doivent être transportées ou manipulées par plusieurs personnes si utilisations fréquentes.
- 38) Inspectez régulièrement les sangles avant l'opération et vérifiez l'identification ainsi que le label.
- 39) Avant rangement (après utilisation) contrôlez les sangles.  
Ne rangez jamais des sangles endommagées.
- 40) Vérifiez lors du levage d'une charge que celle-ci soit bien répartie sur toute la largeur de la sangle.
- 41) Veillez à ce que la partie cousue de la sangle ne se trouve pas dans le crochet ou autour de la charge. La partie cousue doit se trouver au brin droit.
- 42) La boucle de la sangle ne peut pas être inférieure à 3,5 fois l'épaisseur maximale du crochet utilisé. L'angle entre la boucle et la sangle ne peut être supérieur à 20 degrés. Les sangles larges peuvent être endommagées par la courbure du crochet à cause de la répartition de la charge inégale.
- 43) Lors d'utilisation d'accessoires ou d'attaches, il est impératif que ceux-ci soient droits et lisses et en aucun cas moins larges que la boucle ou la bande de la sangle. Si la surface portante de la sangle est inférieure de 75 mm, la courbure du crochet doit être 0,75 x la largeur de la surface portante de la sangle. (voir fig 3, ou le crochet est trop petit.
- 44) Utilisez la sangle seulement pour des opérations de levage.
- 45) Ne jamais se trouver sous la charge.
- 46) En cas d'utilisation normale, un degré d'usure pourrait être remarqué, ceci est normal. Il faut prendre en compte que une diminution de la résistance mécanique est à considérer. Si l'usure est locale, celle-ci doit être inspectée. Faites attention aux indices de friction locale et insures à cause de surfaces aiguës. Ceci peut diminuer la capacité d'une façon importante.

D1. In the selection and determining of lifting belts the required carrying capacity as well as the type of application and the type of load to be lifted should be taken into account. The size, shape and weight of the load, together with the intended application, the work environment and the type of load, affect the selection to be made.

D2. The selected lifting belt should be both strong and long enough for the specific application. The material, from which the lifting belt is manufactured, should not be detrimentally affected by the environment or the load.

D3. In the event that additional braces and lifting devices are used for the lifting, care should be taken that they are suited to the lifting belt(s).

D4. The materials from which lifting belts are manufactured all have a different resistance to chemicals. Seek the advice of the manufacturer or supplier of the lifting belts if there is any probability that they will be exposed to chemicals. It should also be noted that the effects of chemicals increase with rising temperatures. The resistance of synthetic fibers to chemical reactions is summarized below: Polyamides are generally resistant to alkalis but they are affected by mineral acids. Polyesters is resistant to mineral acids but is destroyed by alkalis. Polypropylene is affected less by acids and alkalis and is suitable for applications in which high resistance to chemicals is required, with the exception of solvents. Acid solutions or harmless alkalis can become so concentrated through evaporation that they cause damage. Contaminated lifting belts should immediately be taken out of use rinsed in cold water and dried in the open air.

D5. Lifting belts in accordance with the above European standards are suitable for the following temperature ranges: Polyester and polyamide: -40°C to 100°C. Polypropylene -40°C to 80°C. These temperature ranges may alter in a chemical environment. Seek the advice of the manufacturer or supplier for each specific application.

D6. Ensure that the lifting belt does not become damaged by the lifting device with which it is being used.

D7. Lifting belts and all end fittings or fasteners should be regularly inspected in addition to the initial in-depth examination carried out by an expert: in the event of doubt, take them out of use. A regular visual inspection is required during normal use.

D8. Only use lifting belts with a legible identification and which are provided with labels.

D9. Lifting belts should not be overloaded: use the correct mode factor (see WLL-Table). Carrying capacities for some types of slinging are given on the label.

D10. Always follow the correct slinging sequence: plan the slinging, lifting and setting down process before starting the lifting procedure.

D11. Lifting belts should not be knotted or twisted.

D12. Prevent damage to labels and keep these away from the load, the hook and the lashing.

D13. Protect the lifting belts from friction and abrasion as well as from loads with sharp edges, for example, by employing protective coatings and/or edge protectors.

D14. The load should be held by the lifting belt or lifting belts in such a way that it cannot tilt or slip out while being lifted. The lifting belts should be fastened on in such a way that the lifting point lies directly over the centre of gravity and the load is steady and balanced. The lifting belt can move over the lifting point if the centre of gravity of the load does not lie below the lifting point.

D15. Care should be taken that the load is securely fastened since, in this type of slinging, no gripping is possible as in the lashing operation and the lifting belt can slide through the lifting point. In the application of lifting belts in pairs, the use of a lifting/spreader beam is recommended. In the application of lifting belts in pairs, the use of a lifting/spreader beam is recommended. In the application of a lifting belt with several ropes, the lifting operation should be carried out in such a way that the load is steady. The angle between the rope of the lifting belt and the vertical should be within the limits and values referred to in the WLL-table. These limits are based on practical knowledge and calculations of the forces occurring in the event of an asymmetric load.

D16. If more than one lifting belt is used to lift the load, they should be selected so that none of the lifting belts which form a rope are overloaded and the load remains steady and in equilibrium.

D17. If a lifting belt is used 'directly' in the lashing operation or in slinging, fasten the lifting belt in such a way that it can take up the natural lashing angle (120°C) and avoid the generation of heat through friction. Never force the lifting belt into position and never attempt to increase the tension of the lash. The correct procedure for the securing of a load in the double lashing operation is illustrated in the figure on the left.

#### Double lashing

D18. does not exceed Angle B for lifting belts with multiple ropes.

D19. Avoid forceful pulling or reverse loading.

D20. Never drag the load into lifting belt and never drag the lifting belt across the floor or rough surfaces.

D21. Never leave the load in the lifting belt if this could lead to damage.

D22. does not squeeze the lifting belt when the load is being lowered. Do not attempt to pull the lifting belt from under the load.

D23. when they are not being used, lifting belts should be stored on a rustproof shelf in a clean, dry and well-ventilated area. They should be stored away from sources of heat, contact with chemicals, flue gases, corrosive surfaces, direct sunlight or other sources of ultraviolet radiation.

D24. Never dry or store slings near sources of heat.

D25. Avoid contact with hot surfaces and hot gases such as blow lamps or welding flames.

D26. the fusion of fibers or shininess on the surface of the protective tube indicate that the lifting belt has been exposed to greater heat due to friction, e.g. in the lashing procedure, and may also signify a weakening of the core.

D27. all damage of the fasteners and/or end fittings such as torsion, tears or indentations make it necessary to remove the affected lifting belts.

D28. Repairs to lifting belts should only be carried out by the manufacturer or by parties designated by the manufacturer. The lifting belts to be repaired should be identifiable from details on the label.

D29. if lifting belts have come into contact with acid and/or alkaline solutions, neutralization with water or some other suitable agent is recommended before storing. One such agent is trichloroethylene or tetrachlorethylene for polyamide or polyester lifting belts. In such cases, the relevant safety provisions should be observed.

D30. it may be necessary to obtain additional advice from the supplier, with regard to the cleaning procedures after the lifting belts have been used in the presence of chemicals.

D31. Lifting belts, which have become wet while being used or while being cleaned, should be hung out and left to dry in the open air. Under no circumstances should lifting belts be heated or forcibly dried by other means.

# Betriebsanleitung Hebeband

## Hoistmaxx HB S1

D

Praktische Hinweise zur Benutzung und Pflege von Hebebänder

D1. Bei der Auswahl und Festlegung von Hebebänder sollte erforderliche Tragfähigkeit sowie die Verwendungsart und die Art der zu hebenden Last berücksichtigt werden. Die Größe, Form und Gewicht der Last, aber auch die beabsichtigte Verwendungsart, Arbeitsumgebung und Art der Ladung bestimmen die richtige Auswahl.

D2. Die ausgewählte Rundschlinge sollte für den Verwendungszweck sowohl stark als auch lang genug sein. Der Werkstoff, aus dem die Rundschlinge hergestellt ist, sollte von der Umgebung oder der Last nicht nachteilig beeinflusst werden.

D3. Bei der Verwendung von zusätzlichen Beschlagteilen und Hebevorrichtungen beim sollte darauf geachtet werden, daß diese zu der (den) Rundschlinge(n) passen.

D4. Die Werkstoffe, aus denen Hebebänder hergestellt sind, verfügen über eine unterschiedliche Widerstandsfähigkeit gegen chemische Einwirkungen. Suchen Sie den Rat des Herstellers oder Lieferanten, wenn die Hebebänder wahrscheinlich Chemikalien aufgesetzt werden. Dabei sollte berücksichtigt werden, daß sich die Auswirkungen chemischen Einflusses bei steigenden Temperaturen erhöhen. Die Widerstandsfähigkeit von Chemiefasern gegen chemische Einwirkungen ist unten zusammengefasst: Polyamide sind widerstandsfähig gegenüber Alkalien, sie werden aber von mineralischen Säuren angegriffen. Polyester ist gegenüber mineralischen Säuren resistent, wird von Laugen zerstört. Polypropylen wird wenig von Säuren und Laugen angegriffen und eignet sich für Anwendungen, bei denen höchste Widerstandsfähigkeit gegenüber Chemikalien, mit der Ausnahme von Lösungsmitteln, verlangt wird. Harmlose Säure- oder Laugen-Lösungen können durch Verdunstung so konzentrieren werden, daß sie Schäden hervorrufen. Nehmen Sie verunreinigte Hebebänder sofort außer Betrieb, spülen Sie in kaltem Wasser und trocknen Sie an der Luft.

D5. Hebebänder in Übereinstimmung mit dieser Europäischen Norm für die Polypropylen -40°C bis 80°C. Polyester und Polyamid -40°C bis 80°C. Diese Temperaturbereiche können sich je nach chemischer Umgebung ändern, in welchen Fällen die Hinweise des Herstellers oder Lieferanten zu beachten sind.

D6. Achten Sie darauf, daß die Rundschlinge durch die Hebevorrichtung, mit der sie verwendet wird, nicht beschädigt wird.

D7. Hebebänder und alle Beschlag- oder Verbindungsteile sollten, zusätzlich zu der eingehenden Anfangsprüfung durch einen Sachkundigen, regelmäßig untersucht werden: Nehmen Sie in Zweifelsfällen außer Betrieb. Eine regelmäßige Sichtprüfung während der normalen Benutzung ist notwendig.

D8. Verwenden Sie nur lesbar gekennzeichnete und mit Etiketten versehene Hebebänder.

D9. Hebebänder sollten nicht überlastet werden: Verwenden Sie den richtigen Anschlagfaktor Tragfähigkeiten für einige Auschlagenden können auf dem Etikett angegeben werden.

D10. Gehen Sie beim Anschlagen immer richtig vor: planen Sie den Anschlag sowie das Heben und Senken vor dem Anheben.

D11. Geknotete Hebebänder dürfen nicht verwendet werden.

D12. Verhindern Sie Schäden an Etiketten und halten Sie diese von Last, Haken und Schürung fern.

D13. Schützen Sie die Hebebänder vor Reibung und Abreib sowie vor Lasten mit scharfen Kanten beispielsweise durch Schützüberzüge und/oder Kantenschoner.

D14. Die Last sollte von der (den) Rundschlinge(n) so gehalten werden, daß sie während des Hebens nicht kippen oder herausfallen kann. Die Rundschlinge(n) sollte(n) so angebracht sein, daß der Zugpunkt direkt über dem Schwerpunkt liegt und die Last stabil und im Gleichgewicht ist. Ein Rutschen der Rundschlinge über den Zugpunkt ist möglich, wenn der Schwerpunkt der Last nicht darunterliegt.

D15. Beim Hängengang sollte sorgfältig darauf geachtet werden, daß die Last sicher befestigt ist, da in dieser Anschlagart kein Einklemmen wie beim Schnürgang möglich ist und die Rundschlinge durch den Zugpunkt rutschen kann. Bei paarweise verwendeten Hebebänder wird die Benutzung einer Traverse empfohlen. Bei der durchgeführt werden, daß die stabil ist. Der Winkel zwischen dem Strang der Rundschlinge und der Senkrechten sollte mit den in die Tabelle auf Seite 5 genannten Erfahrung und Berechnungen der bei asymmetrischer Last auftretenden Kräfte.

D16. Wenn mehr als eine Rundschlinge zum Heben der Last verwendet wird, sollten diese so ausgewählt werden, daß keine der Hebebänder, die einen Strang bildet, überlastet wird und die Last stabil und im Gleichgewicht bleibt.

D17. Wenn Lasten in der Anschlagart ‚geschnürt‘ oder ‚direkt‘ gehoben werden, sollte die Rundschlinge so angebracht sein, daß sie den natürlichen Schnürwinkel (120°) bilden kann und Hitzeentwicklung durch Reibung vermieden wird. Versuchen Sie nie, den Schnürpunkt mit Gewalt anzuziehen. Das korrekte Verfahren zur Sicherung einer Last in der Anschlagart doppelt geschnürt ist in nebenstehendes Bild dargestellt.

#### Doppelter Schnürgang

D18. Überschreiten Sie nicht die in die Tabelle dargestellten Winkel B für mehrsträngige Hebebänder.

D19. Vermeiden Sie Reißen oder Ruckbelastung.

D20. Schleiten Sie nie die Last in der Rundschlinge oder ziehen Sie nie die Rundschlinge über den Boden oder raue Oberflächen.

D21. Lassen Sie die Last nie auf der Rundschlinge ruhen, wenn sich daraus Schäden ergeben könnten.

D22. Klemmen Sie die Hebebänder nicht ein, wenn die Last herabgelassen wird. Versuchen Sie die Rundschnlinge nicht gewaltsam unter der Last Wegzuziehen, wenn diese noch auf ihr liegt.

D23. Wenn Hebebänder nicht verwendet werden, sollten sie in sauberer, trockener und gut belüfteter Umgebung bei Raumtemperatur und auf einem Nichtrostenden Regal aufbewahrt werden dabei sollten sie fern von Wärmequellen sein und keinen Kontakt mit Chemikalien, Rauchgasen, korrooierbaren Oberflächen, direktem Sonnenlicht und anderen Quellen ultravioletter Strahlung haben.

D24. Trocken oder lagern Sie Schlingen nie in der Nähe von Wärmequellen.

D25. Vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Oberflächen und heißen Gasen wie Lötlampen oder Schweißflammen.

D26. Verschmelzen oder Glänzen der Fasem des Schutzschlauches zeigt, daß die Rundschnlinge großer Wärme durch Reibung, z.B. im Schnürgang, ausgesetzt wurde und kann ebenfalls eine Schächung des Kernes bedeuten.

D27. Jede Beschädigung der Verbindungs- und/oder Beschlagteile wie Verdrehung, Risse oder Kerben machen das Ablegen der betreffenden Hebebänder notwendig.

D28. Reparaturen an Hebebänder sollten nur vom Hersteller oder von Personen durchgeführt werden die von diesem benannt wurden. Es sollten nur Hebebänder repariert werden, die anhand der auf dem Etikett angegebenen Angaen identifiziert werden können.

D29. Wenn Schlingen mit Säuern und/oder Laugen in Kontakt gekommen sind, wird vor der Lagerung eine Neutralisation mit Wasser oder einem anderen geeigneten Mittel empfohlen. Zu diesen geeigneten Mitteln zählt Trichlorethylen oder Tetrachlorethylen für Polyamid- und Polyester-Schlingen; hierbei sollten die entsprechenden Arbeitssicherheitsvorschriften beachtet werden.

D30. Je nach Werkstoff der Rundschnlinge und je nach Chemikalien, auf die in D4. Bezug genommen wurde, kann es in einigen Fällen notwendig sein, vom Lieferanten zusätzliche Empfehlungen zum anzuwendenden Reinigungsverfahren zu erfragen wenn die Rundschnlinge in der Nähe von Chemikalien venvendet wurde.

D31. Hebebänder, die während Ihrer Benutzung oder aufgrund ihrer Reinigung nass geworden sind, sollten aufgehängt werden und an der Luft trocknen können. Hebebänder sollten unter keinen Umständen erwärmt oder auf andere Weise mit Gewalt getrocknet werden.

fig. 1

max. toelaatbare werklust voor de basis configuratie	kleur v.d. strop	Maximaal toelaatbare werklust								
		enkele band	gestropt	niet doorgestoken band		twee sprong		drie en/of vier sprong		
				Parallel ≠	g-0-45°	g-46 to 60°	g-0-45°	g-46 to 60°	g-0-45°	g-46 to 60°
		m* - 1	M* - 0.8	M - 2	M - 1.4	M* - 1	M* - 1.4	M* - 1	M* - 2.1	M* - 1.5
t		t	t	t	t	t	t	t	t	t
1.0	violet	1.0	0.8	2.0	1.4	1.0	1.4	1.0	2.1	1.5
2.0	groen	2.0	1.6	4.0	2.8	2.0	2.8	2.0	4.2	3.0
3.0	geel	3.0	2.4	6.0	4.2	3.0	4.2	3.0	6.3	4.5
4.0	grijs	4.0	3.2	8.0	5.6	4.0	5.6	4.0	8.4	6.0
5.0	rood	5.0	4.0	10.0	7.0	5.0	7.0	5.0	10.5	7.5
6.0	bruin	6.0	4.8	12.0	8.4	6.0	8.4	6.0	12.6	9.0
8.0	blauw	8.0	6.4	16.0	11.2	8.0	11.2	8.0	16.8	12.0
10.0	oranje	10.0	8.0	20.0	14.0	10.0	14.0	10.0	21.0	15.0
over 10.0										

fig. 3

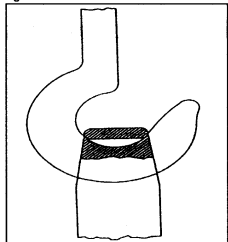
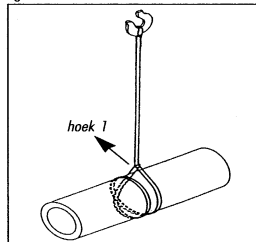


fig. 4











# HOISTMAXX®

**EG CONFORMITEITSVERKLARING  
volgens EG machinerichtlijn (2006/42/EC)**

Hiermede verklaren wij dat het ontwerp, constructie en uitvoering van de hieronder vermelde machine voldoen aan de toepasselijke veiligheids- en gezondheidseisen van de EG machinerichtlijn. De geldigheid van deze verklaring eindigt indien er een verandering of toevoeging heeft plaatsgevonden welke niet met ons is afgestemd. Verder eindigt de geldigheid van deze verklaring in geval van niet juist of incorrect gebruik van de machine en het niet uitvoeren van de vereiste controles.

**ATTESTATION DE CONFORMITE  
selon la directive des machines (2006/42/EC)**

Nous déclarons que l'ébauche, la construction et l'exécution de la machine en dessous est conforme à la directive. L'appareil ou la machine doit être entretenue et utilisée en respectant les instructions joints et les règles stipulé dans le manuel.

En cas d'une modification non autorisé par le fabricant ou importateur, cette déclaration n'est plus valable.

**EC declaration of conformity  
in compliance with the EC Machinery (2006/42/EC)**

We hereby confirm that due to its design and construction and in the type marketed by us the machine designated below conforms with the pertinent essential safety and health requirements of the relevant EC Directive.

In case of a modification of the machine which is not agreed with us, this declaration is no longer valid.

**Herstellererklärung (2006/42/EC)**

Hiermit wird erklärt dass untenstehende Artikel im Sinne der EG Maschinenrichtlinie 2006/42/EC vorgesehen sind. Wir weisen darauf hin, dass laut europäischem Recht der Technik die fertiggestellten Lastaufnahmeeinrichtungen dieser Richtlinie entsprechen müssen und die Inbetriebnahme untenstehender Anschlagmittel bis dahin untersagt ist. Voraussetzung für die Inbetriebnahme ist, dass die Benutzerinformation gelesen und verstanden wurde.

**Product** : Hoistmaxx® lifting belt  
**Type:** : HB S1  
**Capacity** : 1T-2T-3T-4T-5T-6T-8T-10T  
**Serial number** :  
**EC Directives** : 2006/42/EC  
**Used harmonized standards, especially** : EN 1492-1

Bornem, 19/11/2014

JAN SILLIS / Bestuurder